

**SCHEDA DI PRESENTAZIONE
CIRCOLO MEDIATORI CULTURALI LINGUISTICI ACLI**

CURRICULUM VITAE

Codice Fiscale	94101100306
Partita IVA	02610590305
Indirizzo	Via Aquileia 29 -33100 Udine
Telefono:	0432-299081
Cellulare:	329-1066283
E-mail:	mediatoriacli.udine@gmail.com
Posta PEC	mediatoriacli@arubapec.it
Sito internet	www.mediatoriculturaliacliaps.it

I. DESCRIZIONE

Il Circolo Mediatori Culturali Linguistici ACLI, è una associazione multi - interculturale che opera dal 1993 e si costituisce formalmente il 5 gennaio 2007, nel rispetto del Codice Civile e della L 383/2000 e assume nella propria denominazione la qualificazione di organizzazione non lucrativa di utilità sociale. Offre servizi di mediazione culturale, linguistica, costruzione di percorsi interculturali, traduzione ed interpretariato in ambito scolastico e sociale.

Le finalità dell'associazione e le sue attività sono ispirate a principi di pari opportunità tra uomini e donne senza distinzione di gruppo etnico o di religione e sono rispettose dei diritti inviolabili della persona.

II. OBIETTIVI DELLE ATTIVITÀ DEL CIRCOLO

2.1 Obiettivi Generali:

- Supportare i cittadini immigrati nel loro percorso di integrazione/inclusione nel nuovo contesto sociale italiano.
- Promuovere la conoscenza dei propri diritti e doveri dei cittadini immigrati e facilitare il loro accesso ai Servizi Pubblici.
- Accompagnare la popolazione immigrata nell'acquisizione di una cittadinanza attiva.
- Sostenere le categorie più deboli o a rischio di discriminazione nel loro inserimento sociale.

2.2 Obiettivi Specifici:

- Attività di mediazione linguistica e culturale verso i minori stranieri in particolare nel settore scolastico e nei centri di formazione e più in generale nei centri di aggregazione, per favorire il loro inserimento scolastico e sociale.
- Promozione e realizzazione di percorsi di formazione, laboratori interculturali, corsi d'aggiornamento, convegni, conferenze, dibattiti, seminari, film, documentari, concerti, teatro, mostre ed altre attività culturali, artistiche e di studio e ricerca nel settore della mediazione linguistica e dell'intercultura.
- Realizzazione di progetti rivolti alla popolazione femminile immigrata per promuovere la sua partecipazione nella costruzione delle nuove società interculturali. Inoltre, scopo dell'associazione è sostenere e favorire delle azioni per ridurre e contenere situazioni di disagio delle donne immigrate.
- Attività di informazione, di sportello e di accompagnamento ai servizi sul territorio, rivolto alle famiglie e alla popolazione immigrata per favorire la fruizione dei loro diritti e l'esercizio dei loro doveri
- Elaborazione e realizzazione di progetti rivolti alla popolazione immigrata e agli operatori dei servizi e delle istituzioni per favorire la loro integrazione ed inclusione nel tessuto sociale
- Azioni di supporto e di collaborazione con le istituzioni e altre associazioni di settore presenti sul territorio nei progetti rivolti agli immigrati e alle attività di politiche interculturali
- Organizzazione e supporto di centri ricreativi e di aggregazione sociale strutturati con una ottica interculturale.
- Favorire gli scambi interculturali e la realizzazione di progetti di cooperazione tra i paesi d'origine degli immigrati e il

territorio della Regione Friuli Venezia Giulia e della Repubblica Italiana.

- Attività editoriale: pubblicazione di libri, atti di convegni, seminari, nonché degli studi e delle ricerche compiute.

III. MEDIATORI CULTURALI

I nostri operatori sono mediatori culturali, linguistici ed animatori interculturali, formati in questi ambiti specifici. Possiedono competenze ed esperienza pluriennale.

Il mediatore culturale – linguistico è un agente attivo nel processo d'integrazione dei cittadini immigrati e si pone come figura ponte fra gli stranieri e le istituzioni, i servizi pubblici e le strutture private, senza sostituirsi ne agli uni ne agli altri.

Le caratteristiche dei nostri mediatori culturali sono:

- Di origine preferibilmente straniera con esperienza personale di immigrazione.
- Possiedono buona conoscenza della cultura e della lingua parlata e scritta italiana.
- Possiedono un titolo di studio medio - alto.
- Hanno una congrua permanenza in Italia.
- Possiedono una grande motivazione e predisposizione al lavoro relazionale e sociale con grande capacità d'empatia e riservatezza.
- Possiedono una forte capacità di adattamento e di lettura dell'evolversi delle problematiche migratorie.

III. OPERATIVITÀ DEL CIRCOLO

I nostri servizi si svolgono nei seguenti ambiti:

- Scuole di ogni ordine e grado
- Enti pubblici: Regione, Provincia, Comune e Circoscrizioni
- Supporto agli Sportelli di Servizi vari a livello pubblico e privato
- Associazioni di volontariato, culturali e di genere
- Centri d'Accoglienza
- Biblioteche
- Ambito Sanitario
- Penitenziario
- Enti religiosi e parrocchie
- Mass Media
- Settore giovanile
- Centri vacanze
- Case di riposo per anziani
- Nell'ambito di progetti rivolti agli immigrati presenti sul territorio e agli operatori che si occupano del fenomeno migratorio.
- Università
- Diversamente abili
- Mercato del lavoro (Percorsi di formazione sulla sicurezza nei luoghi di lavoro)

IV. CRONOLOGIA DEGLI INTERVENTI REALIZZATI

Periodo	Ambito/Ente	Attività
---------	-------------	----------

Dal 1993 / 1994 ad oggi	Scuole di ogni ordine e grado delle province di Udine, Gorizia, Trieste e Pordenone	Attività di Mediazione Culturale e M. Linguistica, L2 ed Animazione interculturale
Dal 2010 ad oggi	Scuole di ogni ordine e grado delle province di Udine, Gorizia, Trieste e Pordenone	Apprendimento della lingua Italiana quale seconda Lingua e/o approfondimento linguistico per l'autonomia nello studio
2023 / 2024	Cooperativa "Gemonaservizi" SCARL sociale Onlus	Mediazione linguistica e traduzioni
2023 / 2024	Duemilauno Agenzia sociale s.c.s. Onlus, Trieste	Mediazione linguistica e supporto psicologico
2023 / 2024	Istituto Comprensivo Tolmezzo	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	CMF Spa Cormons	Mediazione linguistica di lingua slovena e serbo croato
2023 / 2024	I.S.I.S. Paolino D'Aquileia, Cividale	Insegnamento Italiano L2
2023 / 2024	I.S.I.S. V. Manzini, San Daniele (UD)	Attività di mediazione linguistica e interculturale di lingua cinese
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "G. Carducci" Lignano	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2023 / 2024	Istituto Comprensivo di Sacile	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Istituto Comprensivo Brugnera, Pordenone	Attività di mediazione linguistica e culturale finalizzata ad agevolare l'inserimento degli alunni stranieri
2023 / 2024	Istituto Comprensivo Statale "Novella Cantarutti", Azzano Decimo	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "D. Alighieri", San Pietro al Natisone	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "Dante Alighieri" Staranzano	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Rosa Mistica Cooperativa sociale Onlus, Scuola dell'infanzia Immacolata Udine	Mediazione linguistica Progetto culturale "Asia, Europa, America"
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "Valli di Meduna Cosa Arzino", Travesio	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "Livio Verni", Fogliano di Redipuglia	Mediazione linguistica e interculturale Progetto culturale "Fili intrecciati"
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "Margherita Hack" di Trieste	Mediazione linguistica per gli studenti e i loro genitori per facilitare la comunicazione tra scuola-famiglia
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "M. Gortani-Comeglians"	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "Randaccio Giovanni" di Monfalcone	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Pasian di Prato"	Mediazione linguistica per attività di sportello scuola/famiglia
2023 / 2024	Istituto Comprensivo di Cividale	Mediazione linguistica e interculturale Progetto culturale "L'armonia nel mondo attraverso la musica, danza e movimenti corporali" Supporto psicologico e linguistico
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "Ai Campi Elisi", Trieste	Mediazione linguistica e culturale
2023 / 2024	Istituto Comprensivo Pordenone - Torre	Mediazione linguistica e interculturale Supporto psicologico e linguistico Progetto culturale "Pane e popoli - Romania"
2023 / 2024	Istituto Comprensivo "Leonardo Da	Mediazione linguistica e interculturale

	Vinci", Gorizia	Supporto psicologico e linguistico
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Gorizia II" (GO)	Mediazione culturale/linguistica ed assistenza in favore di alunni ucraini
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "M. Gortani" - Comeglians (UD)	Mediazione culturale al fine di un Supporto psicologico e linguistico
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Gonars" (UD)	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Volta Società Cooperativa sociale	Progetto "Digital Detox": come Rendere più sano il rapporto con la tecnologia
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Tolmezzo" (UD)	Prima alfabetizzazione e mediazione linguistica
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Pagnacco-Martignacco" (UD)	Mediazione linguistica di supporto per i primi ingressi
2022 / 2023	I.S.I.S. "Torricelli Maniago" (PN)	Mediazione linguistica nell'ambito Progetto "Storia"
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "J. Carducci" di Lignano Sabbiadoro (UD)	Attività di mediazione linguistica e interculturale, insegnamento L2, preparazione esame di Stato
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "San Daniele del Friuli" (UD)	Laboratori estivi intensivi
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Pasian di Prato" (UD)	Progetto Intercultura dell'Istituto
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo Statale "Novella Cantarutti" di Azzano Decimo (PN)	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Dante Alighieri" di Staranzano (GO)	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Randaccio Giovanni" di Monfalcone (GO)	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Cividale del Friuli"	Attività di mediazione linguistica e Culturale, insegnamento L2
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Cardinal Celso Costantini" di Pasian Di Pordenone (PN)	Servizio di mediazione interculturale in lingua punjabi
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Destra Torre" di Aiello del Friuli (UD)	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Udine VI", Udine	Progetto "Integrazione – potenziamento L2 – attività di mediazione linguistica, culturale ed interculturale"
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Margherita Hack", Trieste	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "San Giovanni", Trieste	Attività di mediazione linguistica e Culturale, insegnamento L2
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Udine I", Udine	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Azienda CMF 2 a Cormons - Percorso Sicurezza	Interpretariato per corsi di sicurezza per dipendenti
2022 / 2023	Scuole dell'Istituto Comprensivo "Livio Verni – Fogliano Redipuglia"	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Ambito Distrettuale Cividale del Friuli UD	Attività di mediazione linguistica e interculturale
2022 / 2023	Comunità di accoglienza Madre-Bambino "Il Granaio" Aquileia UD	Attività di Mediazione Linguistica Culturale - Interpretariato
2022 / 2023	Presidio di Riabilitazione "La Nostra	Attività di mediazione linguistica culturale

	Famiglia” di Pasián di Prato	Docenza Traduzioni
2022 / 2023	Presidio di Riabilitazione “La Nostra Famiglia” di San Vito al Tagliamento	Attività di mediazione linguistica culturale Docenza Traduzioni
2022 / 2023		
2021 / 2022	Associazione “Da donna a DONNA” Ronchi dei Legionari (Go)	Attività interpretariato
2021 / 2022	Azienda CMF 2 a Cormons - Percorso Sicurezza	Interpretariato per corsi di sicurezza per dirigenti
2021 / 2022	Associazione “Nuovi Vicini - Pordenone	Attività interpretariato
2021 / 2022	Comunità di accoglienza Madre-Bambino “Il Granaio” Aquileia UD	Attività di Mediazione Linguistica Culturale - Interpretariato
2021 / 2022	Cooperativa Gemona Servizi	Attività di Mediazione Linguistica Culturale - Interpretariato
2021 / 2022	Partner progetto “Go (to)gether”	Fondazione Opera Sacra Famiglia Pordenone
2021 / 2022	Servizio di Previsione e Prevenzione-Protezione Civile della Regione FVG	Servizio di mediazione linguistico-culturale per i rifugiati ucraini presso Hub Fiera a Martignacco
2021 / 2022	Servizio di Previsione e Prevenzione-Protezione Civile della Regione FVG	Servizio di mediazione linguistico-culturale per i rifugiati ucraini presso Hub Ferneti al valico di Ferneti in Comune di Monrupino (TS):
2021 / 2022	Presidio di Riabilitazione “La Nostra Famiglia” di Pasián di Prato	Attività di mediazione linguistica culturale Docenza Traduzioni
2021 / 2022	Presidio di Riabilitazione “La Nostra Famiglia” di San Vito al Tagliamento	Attività di mediazione linguistica culturale Docenza Traduzioni
2020 / 2021	Presidio di Riabilitazione “La Nostra Famiglia” di Pasián di Prato	Attività di mediazione linguistica culturale Docenza Traduzioni
2020 / 2021	Associazione “Da donna a DONNA” Ronchi dei Legionari (Go)	Attività interpretariato
2020 / 2021	Partner progetto “Go (to)gether”	Fondazione Opera Sacra Famiglia Pordenone
2020 / 2021	Partner progetto “Promozione e Sviluppo della coesione nel quartiere “Borgo Stazione di Udine	Aps: Time of Africa ODV
2019 / 2020	Partner progetto “Vite e Oltre... adesso dove sei”	Associazione ASPIC di Udine
2019 / 2020	Presidio di Riabilitazione “La Nostra Famiglia” di Pasián di Prato	Attività di mediazione linguistica culturale Docenza
2019 / 2020	<i>CIVIFORM (Centro di Formazione Professionale) – Cividale del Friuli Cooperativa Sociale.</i>	Corsi “Piano Immigrazione MSNA” a Trieste
2019 / 2020	Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni-Azzano Decimo –Pordenone	Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom

V. PARTECIPAZIONE AI PERCORSI FORMATIVI - ISTITUZIONALI

PERIODO	PARTECIPAZIONE
2024	Partecipazione alla presentazione del Bilancio di Missione 2023 dell'Associazione “La Nostra Famiglia”
2017	Attivazione del corso “Facciamo dell'Italia la nostra casa” Finanziato dalla Regione FVG e il Centro Servizi FVG assieme al Circolo Mediatori Culturali Linguistici ACLI
2016	Partecipazione agli incontri di Formazione/Informazione 2015/2016 rivolti agli operatori sociali e amministrativi su temi inerenti l'immigrazione. Organizzato dal Comune di Udine.
2015	Attivazione del corso “Lingua e Cultura per tutti. Finanziato dalla Regione FVG e il Centro

	Servizi FVG assieme al Circolo Mediatori Culturali Linguistici ACLI
2013	Attivazione del corso di "Didattica dell'Italiano L2"- ENAIP Friuli Venezia Giulia, formazione per Mediatori Culturali e Linguistici A.C.L.I. nella provincia di Udine
2010	Progetto "Un Ponte per Herat" – L'8°Reggimento Alpini in Afghanistan.
2010	Università Degli Studi di Udine, Facoltà Scienze della formazione – "La mediazione tra ricerche e sperimentazioni" (rivolto a tirocinanti, docenti e supervisor).
2009	Università di Trieste , Facoltà Scienze della formazione –Progetto Mediatori F.V.G. " - tavola rotonda " comunicare la società multiculturale: esperienze a confronto (Master "Analisi e gestione della comunicazione).
2006	Seminario "La Magia delle Parole – come apprendiamo un'altra lingua Organizzato dall'Università di Udine – Facoltà di Scienze della Formazione per un totale di ore:4 Convegno: Progetto SAM – Per una scuola senza confini: Dalla teoria alle buone prassi organizzato dalla Rete SAM con il contributo della Direzione Centrale Istruzione,Cultura Sport e Pace - Struttura Stabile per gli Immigrati ed il Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca.- Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia.
2005	Conferenza "Anche le fiabe hanno le impronte digitali. Dieci piste di lavoro su lettura e intercultura" Organizzato dall'Università di Udine – Facoltà di Scienze della Formazione e dalla Biblioteca Civica di Udine – Sezione Ragazzi nell'ambito del Progetto Stanare Lettori Nascosti
2004	7°Convegno Nazionale "L'italiano e Le Altre Lingue" apprendimento della seconda lingua e bilinguismo dei bambini e dei ragazzi immigrati organizzato dal Multicentro Educativo Modena Sergio Neri "MEMO" e dal Comune di Modena.
2003	Convegno Nazionale "La mediazione Culturale : esperienze a confronto" organizzato dalla Azienda Unità Sanitaria Locale – U.O.C.
2002	<i>Seminario Nazionale "Ponti Tra Culture. La mediazione Culturale Tra Fabbisogni, Contenuti Professionali ed Esperienze" organizzato dal Ministero del lavoro e delle Politiche Sociali e dalla Regione del Veneto.</i>
2002	<i>Corso di formazione "L 'Italiano come L2" organizzato dall'Università degli Studi di Udine - Facoltà di Scienze della Formazione – Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria.</i>
2001	<i>Incontro pubblico nell'ambito del Corso "Operatori di Prima Accoglienza per le Devianze Giovanili" Organizzato dal Centro Solidarietà Giovani - Onlus</i>
2000	Corso "Fra migrazioni, diritti, contatti, contrapposizioni, giudizi e pregiudizi -SGUARDI RECIPROCI-identità e alterità. Il Friuli visto dagli altri, il Friuli che osserva gli altri" Organizzato dal CEVI(Centro di Volontariato Internazionale).
2000	Corso di aggiornamento per Mediatori Linguistici. Organizzato dal ENAIP Friuli Venezia Giulia in collaborazione col Ce.SI (Centro Solidarietà Immigrati) nell'ambito del progetto comunitario "Ethnos e Demos".
1999	Workshop "Educazione all'Interculturalità Mediazione Linguistica, Mediazione Culturale : Progettare i Percorsi d'Intervento nel Contesto Scolastico". Nell'ambito dell'Iniziativa Comunitaria Occupazione Integrale - Progetto 1766/E2/I/R "Ethnos e Demos Percorsi e Modelli di Integrazione Diffusa per L'Immigrazione.

VI. Altre Partecipazioni

2012	Progetto interculturale " I beduini siriani, fiori nel deserto" con l'università di Udine e i Musei Civici
2007	Rappresentanza nella docenza del corso "Le appartenenze culturali nella determinazione e nella percezione degli episodi di discriminazione" organizzato all'interno del Progetto "Usciamo dal Silenzio"finanziato dall'Unar-Dipartimento per le pari opportunità e realizzato dalle ACLI Nazionali.
1993	Corso per Mediatori Culturali. Finanziato dall'Ente Regionale per i Problemi dei Migranti, gestito dall'ACLI in collaborazione con il Provveditorato agli Studi di Udine , Centro d'Ascolto del comune di Udine , CEVI, Associazione "Ernesto Balducci" e Associazione "Rom Sinti".

VII. Pubblicazioni

2015	Calendario interculturale dell'anno 2016
2012	Progetto interculturale "I beduini siriani, fiori nel deserto" con l'università di Udine e i Musei Civici
2009	Pubblicazione: "La mediazione tra ricerche e sperimentazioni" edizioni Del Sale
1998	Pubblicazione "La voce dell'altro" in collaborazione con le ACLI Friuli-Venezia Giulia finanziato dall'ERMI, Ente Regionale dei Migranti